

2012. december 12., szerda

- D. mivel a saját forrásokban bekövetkező változás, valamint a büntetésekből és a kamatokból befolyó 3 525,0 millió EUR összegű bevétel jelentős növekedése a bevétel nettó 3 080,8 millió EUR összegű növekedését eredményezte, amelynek révén a 6/2012. számú költségvetés-módosítási tervezet kevésbé fogja megterhelni a tagállamok GNI-alapú hozzájárulásait;
- E. mivel a 2012. november 29-i háromoldalú költségvetési egyeztetés során a Parlament és a Tanács küldöttsége megállapodott a 2012. évi kötelezettségek fedezésére szolgáló felülvizsgált összegben, amelyet 6,1 milliárd EUR összegre csökkentettek, amely magában foglalja az eredeti bizottsági javaslatban nem szereplő 0,1 milliárd EUR összegű átcsoportosítást;
1. tudomásul veszi a 6/2012. sz. költségvetés-módosítási tervezetet, annak a Bizottság által benyújtott formájában;
 2. rámutat, hogy a 6/2012. sz. költségvetés-módosítási tervezet Tanács által módosított változata tükrözi a 2012. november 29-i háromoldalú költségvetési egyeztetés során született megállapodást;
 3. hangsúlyozza, hogy a 2012. évi kifizetési kötelezettségekre vonatkozó együttes nyilatkozat – amelyben a költségvetési hatóság elismeri, hogy a Bizottság által benyújtott kifizetési igények fedezése céljából 2012-ben további 2,9 milliárd EUR-t kell engedélyezni – a háromoldalú egyeztetés során született megállapodás szerves része;
 4. nyomatékosan emlékezteti a Tanácsot és a Bizottságot, hogy a 2012. évi kifizetési kötelezettségekre vonatkozó együttes nyilatkozatot olyan politikai megállapodásnak kell tekinteni, amely felismeri, hogy 2013-ban mihamarabb megállapodásra kell jutni egy olyan költségvetés-módosításról, amelynek egyetlen célja a 2,9 milliárd EUR fedezése, és amely a 2013. évi eredeti költségvetésben elfogadott előirányzatokhoz képest – a 2013. évi költségvetés megfelelő végrehajtásának sérelme nélkül – további előirányzatokról rendelkezik;
 5. módosítás nélkül elfogadja a 6/2012. számú költségvetés-módosítási tervezetről szóló tanácsi álláspontot;
 6. utasítja elnökét annak megállapítására, hogy a 6/2012. számú költségvetés-módosítást véglegesen elfogadták, valamint gondoskodjon annak közzétételéről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*;
 7. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

P7_TA(2012)0486

Az Európai Unió új általános költségvetése a 2013-as költségvetési évre – valamennyi szakasz

Az Európai Parlament 2012. december 12-i állásfoglalása az Európai Unió 2013-as pénzügyi évre vonatkozó általános költségvetésének új tervezetéről szóló tanácsi álláspontról – összes szakasz (17195/2012 – C7-0399/2012 – 2012/2307(BUD))

(2015/C 434/34)

Az Európai Parlament,

- tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 314. cikkére és az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződés 106a. cikkére,
- tekintettel az Európai Közösségek saját forrásainak rendszeréről szóló, 2007. június 7-i 2007/436/EK, Euratom tanácsi határozatra ⁽¹⁾,
- tekintettel az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendeletre ⁽²⁾,

⁽¹⁾ HL L 163., 2007.6.23., 17. o.

⁽²⁾ HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

2012. december 12., szerda

- tekintettel az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság közötti, a költségvetési fegyveremről és a pénzgazdálkodás hatékonyságáról és eredményességéről szóló, 2006. május 17-i intézményközi megállapodásra ⁽¹⁾,
- tekintettel a növekedési és munkahely-teremtési paktumról szóló, a tagállamok által elfogadott, 2012. június 28–29-i EUCO 76/12. számú európai tanácsi határozatra,
- tekintettel a 2013. évi költségvetés (III. szakasz – Bizottság) elkészítésére vonatkozó általános iránymutatásokról szóló, 2012. március 14-i állásfoglalására ⁽²⁾,
- tekintettel az Európai Parlament 2013-as pénzügyi évre tervezett bevételeiről és kiadásairól szóló, 2012. március 29-i állásfoglalására ⁽³⁾,
- tekintettel a 2013. évi költségvetés tervezetéről folytatott háromoldalú egyeztetésre vonatkozó felhatalmazásról szóló, 2012. július 4-i állásfoglalására ⁽⁴⁾,
- tekintettel a 2013-as pénzügyi évre vonatkozó költségvetési tervezetre vonatkozó tanácsi álláspontokról szóló, 2012. október 23-i állásfoglalására ⁽⁵⁾,
- tekintettel arra, hogy az egyeztetőbizottság az Európai Unió működéséről szóló szerződés 314. cikkének (6) bekezdésében említett huszonegy napos határidőn belül nem állapodott meg közös szövegtervezetben,
- tekintettel az Európai Unió 2013-as pénzügyi évre vonatkozó általános költségvetésének a Bizottság által 2012. november 23-án elfogadott új tervezetére (COM(2012)0716),
- tekintettel a 2012. november 29-i háromoldalú költségvetési egyeztetés következtetéseire,
- tekintettel az Európai Unió 2013-as pénzügyi évre vonatkozó általános költségvetésének új tervezetéről a Tanács által 2012. december 6-án elfogadott, és a Parlamentnek ugyanezen a napon megküldött álláspontra (17195/2012 – C7-0399/2012),
- tekintettel eljárási szabályzata 75b. cikkére,
- tekintettel a Költségvetési Bizottság jelentésére (A7-0410/2012),

1. emlékeztet, hogy a 2012. november 29-én, a háromoldalú egyeztetések során a Parlament és a Tanács által, nehéz tárgyalásokat követően megállapodott tervezet-csomag három elemből áll: a 6/2012. sz. költségvetés-módosítás 6 milliárd euróról, a kifizetési előirányzatok hiányának 2012. október 31-ig való részleges fedezésére, az Európai Unió 2013. évi költségvetése, 150 898,391 millió EUR kötelezettségvállalási előirányzattal és 132 836,988 millió EUR kifizetési előirányzattal, valamint három együttes nyilatkozat, amelyek biztosítják, hogy a 2012-ben és 2013-ban szükséges kifizetések fedezése rendelkezésre fog állni;

2. üdvözlí a kötelezettségi előirányzatok elfogadott szintjét, ami 1,1 milliárd eurós növelést jelent a Tanács első olvasatához képest; örömmel látja, hogy politikai prioritásainak nagy részét biztosítja a következő évi költségvetés, különös hangsúlyt fektetve a növekedést és a munkahelyteremtést célzó – az Európa 2020 stratégiában meghatározott –, uniós kötelezettségvállalás megfelelő végrehajtására;

3. megjegyzi, hogy a kifizetési előirányzatok 2013-ra jóváhagyott teljes összege a 6 milliárd EUR-nak a 6/2012. számú költségvetési módosításban történt elfogadását követően 2,15 %-al csökken a 2012. évi költségvetéshez képest;

⁽¹⁾ HL C 139., 2006.6.14., 1. o.

⁽²⁾ Elfogadott szövegek, P7_TA(2012)0077.

⁽³⁾ Elfogadott szövegek, P7_TA(2012)0109.

⁽⁴⁾ Elfogadott szövegek, P7_TA(2012)0289.

⁽⁵⁾ Elfogadott szövegek, P7_TA(2012)0359.

2012. december 12., szerda

4. megjegyzi, hogy a Tanács által a tárgyalásokon tanúsított hajthatatlan álláspont miatt a kifizetések általános szintje 5 milliárd euróval alacsonyabb, mint a kifizetési szükségletekre vonatkozó becslések a Bizottság 2013-as évre vonatkozó költségvetési tervezetében; aggódik, hogy az előirányzatok e szintje elégtelen lesz a következő évben szükségessé váló, jelenleg ismert kifizetések fedezésére, valamint arra, hogy sürgősen végrehajthassák az Európai Tanács által 2012 júniusában megállapodott „növekedési és munkahely-teremtési paktumot”; meggyőződése azonban, hogy a megállapodás hiányából adódó költségek súlyosabb következményekkel és sokkal negatívabb hatással lennének az uniós fellépések és programok végrehajtására; kéri a Bizottságot, hogy havonta tegyen (tagállamonkénti és alaponkénti bontásban) jelentést a Parlamentnek és a Tanácsnak a tagállamok által a strukturális alapok, a kohéziós alap, a vidékfejlesztési alap és a halászati alap tekintetében 2012. október 31-től tett kifizetési igényekről; felszólít a kifizetésekkel foglalkozó nemzetközi munkacsoport létrehozására, amelyben a költségvetési hatóság két ágának együttes következtetéseiben kell meghatározni a további lépéseket;
5. ezért a legnagyobb politikai jelentőséget tulajdonítja a Parlament, a Tanács és a Bizottság között létrejött, ezen állásfoglaláshoz csatolt együttes nyilatkozatoknak; minden szinten és minden eszközzel felügyelni fogja e nyilatkozatok betartását, és a szükséges kiegészítő források tagállamok általi biztosítását a jövő évben annak érdekében, hogy az Unió ki tudja fizetni számláit és meg tudja őrizni intézményi hitelességét és fizetőképességét;
6. szavazatával támogatja a 2013-as költségvetést azzal a feltétellel, hogy a három intézmény a legmagasabb politikai szinten kötelezettséget vállal a 2012-ben hiányzó 2,9 milliárd EUR összegű kifizetések finanszírozását szolgáló különleges biztosítékokra, ami semmiképpen sem okozhatja a 2013-as kifizetési előirányzatok csökkenését;
7. megerősíti, hogy – a minden évben egyre nehezebbé váló költségvetési tárgyalások – jelenlegi holtpontjáról való kilendülés egyedüli módja az, hogy sürgősen és felelősen kell megoldani az Unió finanszírozásának kérdését a saját forrásoknak a következő többéves pénzügyi kerettől kezdődően életbe lépő valódi rendszerén keresztül, egyszer s mindenkorra felszámolva az EU nettó befizetői és nettó kedvezményezettjei közötti különbséget;
8. módosítás nélkül jóváhagyja a 2013. évi költségvetés új tervezetét a Tanács által módosított formában;
9. utasítja elnökét, hogy nyilvánítsa véglegesen elfogadottnak a költségvetést, valamint gondoskodjon annak az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő kihirdetéséről;
10. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a Tanácsnak, a Bizottságnak, a többi intézménynek és az érintett szervezeteknek, valamint a nemzeti parlamenteknek.

MELLÉKLET

A HÁROM INTÉZMÉNYNEK A 2013. ÉVI KÖLTSÉGVETÉSRŐL SZÓLÓ TÁRGYALÁSOK SORÁN MEGÁLLAPODOTT EGYÜTTES NYILATKOZATAI

(2012. december 10.)

Az Európai Parlament elnöke, az Európai Unió Tanácsának elnöke és az Európai Bizottság elnöke kijelentik, hogy a következő három nyilatkozatot a három intézmény a 2013. évi költségvetés jóváhagyása keretében elfogadta:

A 2013. évi kifizetési előirányzatokról szóló együttes nyilatkozat

Tekintettel a tagállamok költségvetési konszolidációs erőfeszítéseire, az Európai Parlament és a Tanács – miközben tudomásul veszi a kifizetési előirányzatoknak a Bizottság által a 2013. év tekintetében javasolt szintjét – elfogadja a 2013. évre vonatkozó kifizetési előirányzatoknak a Bizottság költségvetési tervezetéhez képest való csökkentését. Az Európai Parlament és a Tanács arra kéri a Bizottságot, hogy a Szerződés alapján tegyen meg minden szükséges lépést, és különösen hogy egy költségvetés-módosítás keretében igényeljen további kifizetési előirányzatokat, amennyiben a 2013. évi költségvetésben szereplő előirányzatok nem bizonyulnak elégségesnek az 1a. alfejezetben (Versenyképesség a növekedésért és foglalkoztatásért), az 1b. alfejezetben (Kohézió a növekedésért és a foglalkoztatásért), a 2. fejezetben (A természeti erőforrások megőrzése és kezelése), a 3. fejezetben (Unió polgárság, szabadság, biztonság és a jog érvényesülése) és a 4. fejezetben (Az EU mint globális szereplő) szereplő kiadások fedezésére.

2012. december 12., szerda

Az Európai Parlament és a Tanács továbbá felkéri a Bizottságot, hogy legkésőbb 2013. október közepéig nyújtson be az 1b. alfejezethez (Kohézió a növekedésért és foglalkoztatásért) tartozó kifizetési előirányzatok és a 2. fejezethez (A természeti erőforrások megőrzése és kezelése) tartozó vidékfejlesztés helyzetére vonatkozó frissített adatokat és becsléseket, valamint szükség esetén terjesszen elő költségvetés-módosítási tervezetet. A Tanács és az Európai Parlament tisztában van azzal, hogy előfordulhat, hogy már 2013 közepén szükség lesz költségvetés-módosítási tervezetre. Annak céljából, hogy elősegítsék az éves költségvetési eljárás keretében a kifizetési előirányzatokról való döntéshozatalt, a három intézmény megállapodik abban, hogy feltárják az azzal kapcsolatos lehetőségeket, hogy a közös kezelésű kifizetési előirányzatokra vonatkozó becsléseket hogyan lehetne jobban közelíteni a tényleges igényekhez.

Az Európai Parlament és a Tanács a kifizetési előirányzatok elmaradásának megelőzése érdekében a lehető legrövidebb időn belül állást foglal valamennyi költségvetés-módosítás-tervezetről. A Tanács és az Európai Parlament vállalja továbbá, hogy gyorsan feldolgozza a kifizetési előirányzatok esetleges átcsoportosításait – a pénzügyi keret fejezetei közötti átcsoportosításokat is beleértve – annak érdekében, hogy biztosítsa a költségvetésben szereplő kifizetési előirányzatok lehető legjobb felhasználását és azoknak a tényleges végrehajtással és igényekkel való összehangolását.

A költségvetési fegyelemről és a pénzgazdálkodás hatékonyságáról és eredményességéről szóló intézményközi megállapodás 18. pontjának megfelelően az Európai Parlament és a Tanács emlékeztet arra, hogy a végrehajtás figyelembevételével biztosítani kell a kifizetési előirányzatok összegének a kötelezettségvállalási előirányzatok viszonylatában történő rendezett alakulását, hogy elkerülhető legyen ezáltal a fennálló kötelezettségvállalások („RAL”) rendellenes alakulása.

Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság az egész év során aktívan nyomon fogja követni a 2013. évi költségvetés végrehajtásának az alakulását, mégpedig a Bizottság által nyújtott részletes tájékoztatás alapján elsősorban a kifizetések végrehajtására, a befogadott költségtérítési kérelmekre és a felülvizsgált előrejelzésekre összpontosítva.

Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság mindenesetre emlékeztet az EUMSZ 323. cikkében előírt közös felelősségekre, mely értelmében „az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság feladata annak biztosítása, hogy az Unió harmadik felekkel szembeni jogi kötelezettségeinek teljesítéséhez szükséges pénzügyi eszközök rendelkezésre álljanak”.

A 2012. évi kifizetési igényekről szóló együttes nyilatkozat

Az Európai Parlament és a Tanács tudomásul veszi, hogy a kifizetéseknek a Bizottság által a 2013. évre vonatkozó költségvetés-tervezetben javasolt szintje azon a feltevésen alapult, hogy a 2012. évi kifizetési igényeket a 2012. évi költségvetésben rendelkezésre álló előirányzatokból fogják kielégíteni. A 6/2012. sz. költségvetés-módosításban engedélyezett kiegészítő kifizetési előirányzatokat azonban a Bizottság által javasolt összeghez képest 2,9 milliárd euróval csökkentették, és azok most nem érik el a befogadott kifizetési kérelmek összesített szintjét.

A Bizottság ezért vállalja, hogy 2013 elején költségvetés-módosítási tervezetet nyújt majd be, amelynek az lesz az egyetlen célja, hogy a felfüggesztés megszüntetését követően fedezze a felfüggesztett 2012-es kérelmeket, valamint az egyéb függőben lévő jogi kötelezettségeket, a 2013. évi költségvetés megfelelő végrehajtásának sérelme nélkül.

Annak céljából, hogy biztosítsák az uniós költségvetési tervezés hatékonyságát, eredményességét és pontosságát, a Tanács és az Európai Parlament a lehető leghamarabb kialakítja majd az e költségvetés-módosítási tervezettel kapcsolatos álláspontját a még esetlegesen hiányzó összegek fedezése érdekében.

Együttes nyilatkozat az 5. fejezetről, valamint a bér- és nyugdíjkiigazításról

Az Európai Parlament és a Tanács megállapodik abban, hogy ebben a szakaszban a 2011. évi bérfizetés költségvetési hatását nem foglalják bele a 2013. évi költségvetésbe. A C-66/12., C-63/12., C-196/12. és C-453/12. ügyekkel kapcsolatos tanácsi álláspont sérelme nélkül közösen felkéri a Bizottságot, hogy amennyiben és amikor a Bíróság a Bizottság javára dönt, nyújtson be költségvetés-módosítási tervezetet a 2011. évi kiigazítás intézményekre gyakorolt hatásának szükséges finanszírozása céljából, beleértve a korábbi évekre vonatkozó visszamenőleges hatályt és az esetleges késedelmi kamatokat is.

2012. december 12., szerda

Az Európai Parlament és a Tanács kötelezettséget vállal arra, hogy a lehető leghamarabb jóváhagyja ezt a költségvetésmódosítás-tervezetet, és a szükséges kiegészítő előirányzatokat rendelkezésre bocsátja, anélkül, hogy ezzel veszélyeztetné a politikai prioritásokat.”

A fenti nyilatkozatokban egyetértenek annak függvényében, hogy az Európai Parlament az EUMSZ 314. cikke (4) bekezdésének a) pontja szerint jóváhagyja-e a Tanács 2012. december 6-i, a 2013. évi költségvetésről szóló álláspontját.

P7_TA(2012)0487

Az Európai Globalizációs Alkalmazkodási Alap igénybevétele: Olaszország EGF/2011/026 IT/Emilia-Romagna Motorcycles referenciaszámú kérelme

Az Európai Parlament 2012. december 12-i állásfoglalása az Európai Globalizációs Alkalmazkodási Alapnak az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság közötti, a költségvetési fegyelemről és a pénzgazdálkodás hatékonyságáról és eredményességéről szóló, 2006. május 17-i intézményközi megállapodás 28. pontja alapján történő igénybevételéről szóló európai parlamenti és tanácsi határozatra irányuló javaslatról (Olaszország „EGF/2011/026 IT/Emilia-Romagna Motorcycles” referenciaszámú kérelme) (COM(2012)0616 – C7-0350/2012 – 2012/2265(BUD))

(2015/C 434/35)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottság Európai Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2012)0616 – C7-0350/2012),
 - tekintettel az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság között létrejött, a költségvetési fegyelemről és a pénzgazdálkodás hatékonyságáról és eredményességéről szóló, 2006. május 17-i intézményközi megállapodásra ⁽¹⁾ (a továbbiakban: a 2006. május 17-i intézményközi megállapodás), és különösen annak 28. pontjára,
 - tekintettel az európai globalizációs alkalmazkodási alap létrehozásáról szóló, 2006. december 20-i 1927/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽²⁾ (EGAA-rendelet),
 - tekintettel a 2006. május 17-i intézményközi megállapodás 28. pontjában említett háromoldalú egyeztető eljárásra,
 - tekintettel a Foglalkoztatási és Szociális Bizottság levelére,
 - tekintettel a Költségvetési Bizottság jelentésére (A7-0416/2012),
- A. mivel az Unió létrehozta a megfelelő jogalkotási és költségvetési eszközöket ahhoz, hogy további támogatást nyújtson a világkereskedelem fő strukturális változásainak következményei által sújtott munkavállalóknak, és támogassa újbóli munkaerő-piaci beilleszkedésüket;
- B. mivel a 2009. május 1. után benyújtott kérelmek tekintetében az Európai Globalizációs Alkalmazkodási Alap (EGAA) hatályát kiterjesztették az olyan munkavállalók támogatására, akik közvetlenül a pénzügyi és gazdasági világválság miatt veszítették el állásukat;
- C. mivel az Unió által az elbocsátott munkavállalók részére nyújtott pénzügyi támogatásnak dinamikusnak kell lennie, és azt a lehető leggyorsabban és leghatékonyabban kell rendelkezésre bocsátani, összhangban a 2008. július 17-i egyeztető ülésen elfogadott európai parlamenti, tanácsi és bizottsági közös nyilatkozattal, és kellően figyelembe véve a 2006. május 17-i intézményközi megállapodást az EGAA igénybevételéről szóló határozatok elfogadása tekintetében;

⁽¹⁾ HL C 139., 2006.6.14., 1. o.

⁽²⁾ HL L 406., 2006.12.30., 1. o.